

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ بْنِ
 دِينَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ إِلَى بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ فَخَانَتْ
 الصَّلَاةُ فَجَاءَ الْمُؤَذِّنُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ أَتُصَلِّي لِلنَّاسِ فَأَقِيمَ قَالَ
 نَعَمْ. فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ
 فِي الصَّلَاةِ، فَتَخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ فِي الصَّفِّ، فَصَفَّقَ النَّاسُ -
 وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ - فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيقَ
 التَّفَّتَ فَرَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ أَمْكُثَ مَكَانَكَ، فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ - رَضِيَ
 اللَّهُ عَنْهُ - يَدَيْهِ، فَحَمِدَ اللَّهَ عَلَى مَا أَمَرَهُ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ ذَلِكَ، ثُمَّ اسْتَأْخَرَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى اسْتَوَى فِي الصَّفِّ،
 وَتَقَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ "

يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَثْبُتَ إِذْ أَمَرْتُكَ . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ مَا كَانَ
لِابْنِ أَبِي حُقَافَةَ أَنْ يُصَلِّيَ بَيْنَ يَدَيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " مَا لِي رَأَيْتُكُمْ
أَكْثَرْتُمْ التَّصْفِيقَ مِنْ رَأْبِهِ شَيْءٌ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَسْبَحْ ، فَإِنَّهُ إِذَا
سَبَّحَ التَّفَّتَ إِلَيْهِ ، وَإِنَّمَا التَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ " .



Rapporté par Sahl ibn Sa'd As-Sa'idi : Le Messenger d'Allah ﷺ alla chez les Banû 'Amr ibn 'Awf pour réconcilier entre eux. L'heure de la prière arriva, le muezzin vint voir Abou Bakr et lui dit : « Vas-tu diriger la prière pour les gens afin que j'établisse l'iqama ? » Il répondit : « Oui. » Abou Bakr dirigea la prière. Le Messenger d'Allah ﷺ arriva alors que les gens étaient en prière, il se fraya un chemin jusqu'à se tenir dans le rang. Les gens se mirent à frapper dans leurs mains — or Abou Bakr ne se retournait



jamais dans sa prière — mais comme les gens insistaient, Abou Bakr se retourna et vit le Messenger d'Allah ﷺ. Le Messenger d'Allah ﷺ lui fit signe de rester à sa place. Abou Bakr leva alors les mains et loua Allah pour ce que le Messenger d'Allah ﷺ lui avait ordonné, puis il recula jusqu'à se placer dans le rang. Le Messenger d'Allah ﷺ avança et dirigea la prière. Lorsqu'il eut terminé, il dit : « Ô Abou Bakr, qu'est-ce qui t'a empêché de rester à ta place quand je t'ai ordonné de le faire ? » Abou Bakr répondit : « Il ne convient pas au fils d'Abou Quhafa de prier devant le Messenger d'Allah ﷺ. » Le Messenger d'Allah ﷺ dit alors : « Pourquoi ai-je vu que vous frappez tant dans vos mains ? Si quelque chose survient à quelqu'un dans sa prière, qu'il dise : “Subhan Allah”, car s'il le dit, on se tournera vers lui ; et le fait de frapper dans les mains est réservé aux femmes. »